

نام :
نام خانوادگی :
پایه تحصیلی : کلاس :

شماره سندلی :

مدت زمان امتحان :

تاریخ امتحان :

نام امتحان :

الف: مهارت واژه‌شناسی (۲ نمره)	
۱	ترجم کلماتان الّتی تحتَهُما خطّ: (کَيْفَ نَمَتَ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً) الف - نَمَتَ: ب - صَارَتْ:
۲	ضَعِ الْمُتَرَادِفِ وَ الْمُتَضَادِّ فِي الْفَرَاغِ الْمُنَاسِبِ: کَلِمَةُ زَائِدَةٌ (مَسْمُوح - رَاسِب - نَام - رَقَدَ - مَمْنُوع) الف - (مترادف): = ب - (متضاد) #
۳	عَيِّنْ کَلِمَةً لَا تُنَاسِبُ مَعَ الْبَاقِي: الف - الشَّمْسُ ☐ ب - الشَّجَرَةُ ☐ ج - الْکَوکَبُ ☐ د - الْقَمَرُ ☐ الف - الْقَلَمُ ☐ ب - الْکِتَابُ ☐ ج - السَّيَّارَةُ ☐ د - الْمَكْتَبَةُ ☐
۴	عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي الْمُفْرَدِ أَوْ جَمْعِ الْکَلِمَتَيْنِ: - مُفْرَد «يَنَابِيع»: الف - يَنْبُوع ☐ ب - يَنْبِيع ☐ ج - يَنْبَعَةٌ ☐ - جَمْع «ظَاهِرَةٌ»: الف - ظَاهِرَات ☐ ب - ظُهُور ☐ ج - ظَوَاهِر ☐
مهارت ترجمه به فارسی (۷ نمره)	
۵	اِنْتَخِبْ تَرْجِمَهُ الصَّحِيحَةَ: - «إِنَّكُمْ مَسْئُولُونَ حَتَّى عَنِ الْبَقَاعِ وَ الْبِهَائِمِ»: الف - همانا شما همیشه در برابر بقعه‌ها و چهارپایان مسئول بودید ☐ ب - همانا شما حتی در باره‌ی قطعه‌های زمین و چهارپایان مورد سوال هستید ☐ - «تَفَكَّرْ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةٍ سَبْعِينَ سَنَةً»: الف - ساعتی اندیشیدن از هفتاد سال عبادت (بدون اندیشه) بهتر است ☐ ب - یک ساعت فکر کردن بیشتر از هفتاد عبادت (بدون اندیشه) ارزش دارد ☐
۶	کَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: - الْعِبَادَةُ عَشْرَةُ أَجْزَاءٍ تِسْعُهُ أَجْزَاءٌ فِي طَلَبِ الْحَلَالِ: عِبَادَت دارد؛ نُه جُزْءٍ آن در است. - أَنْتَ تُشَاهِدُ سُقُوطَ الْأَسْمَاكِ مِنَ السَّمَاءِ: تَوَافِتَادَن را از آسمان - رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَ يَسِّرْ لِي أَمْرِي: پُروردگارا را برایم بگشای و کارم را آسان گردان.
... ادامه سوالات در صفحه دوم...	

۷	ترجم الجمل التالية إلى الفارسيّة: الف - كُلُوا جَمِيعاً وَ لَا تَفَرَّقُوا فَإِنَّ الْبَرَكَهَ مَعَ الْجَمَاعَةِ: ب - ثَمَانِينَ فِي الْمِئَةِ مِنْ مَوْجُودَاتِ الْعَالَمِ حَشَرَاتٍ: ج - يَحْتَفِلُ النَّاسُ فِي الْهِنْدُوْرَاسِ بِهَذَا الْيَوْمِ سَنَوِيّاً: د - وَ اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَ اهْجُرْهُمْ:	۳,۵
۸	عَيِّنِ الْخَطَأَ فِي التَّرْجُمَةِ: - النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَا تُوا انْتَبَهُوا: الف - مردم مانند شمشیر هستند؛ هر گاه بیدار می شوند ☐ ب - مردم خواب هستند؛ پس هرگاه بیدار شوند ☐ - «فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَاماً: الف - پس در میان آن‌ها درنگ کرد به مدت هزار و پنجاه سال ☐ ب - پس در میان آن‌ها ماند به مدت نُهصد و پنجاه سال ☐	۱
مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷,۵ نمره)		
۹	عَيِّنِ الصَّحِيحَ: - نَوْعُ الْفِعْلِ فِي عِبَارَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُ: «قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ»؟ الف - فعل الماضي ☐ ب - فعل المضارع ☐ ج - فعل البعيد للماضي ☐ د - فعل النفي للمضارع ☐ - أَيْ كَلِمَةٍ «مَصْدَرٍ» فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ: «وَقَعَتْ إِنْقِلَابٌ الْإِسْلَامِيَّ فِي إِيرَانَ، فِي سَنَةِ ۱۳۵۷ هـ ش» الف - إنقلاب ☐ ب - إیران ☐ ج - وَقَعَتْ ☐ د - فِي سَنَةِ ☐ - «الْنَهْيُ» مِنْ كَلِمَةٍ: «تَحْتَفِلُ» الف - مَا احْتَفَلَ ☐ ب - لَا يَحْتَفِلُ ☐ ج - مَا تَحْتَفِلُ ☐ د - لَا تَحْتَفِلُ ☐ - أَيْ كَلِمَةٍ «فِعْلُ الْمَاضِي» فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ: «مَنْ أَخْلَصَ لِلَّهِ أَرْبَعِينَ صَبَاحاً ظَهَرَتْ يَنَابِيعُ الْحِكْمَةِ» الف - أَخْلَصَ - أَرْبَعِينَ ☐ ب - صَبَاحاً - يَنَابِيعُ ☐ ج - أَخْلَصَ - ظَهَرَتْ ☐ د - صَبَاحاً - الْحِكْمَةُ ☐	۱
۱۰	أَرْسُمْ عَقَارِبَ السَّاعَاتِ:     الْخَامِسَةُ تَمَاماً الرَّابِعَةُ وَ النِّصْفُ السَّابِعَةُ إِلَّا رُبْعاً التَّاسِعَةُ وَ الرُّبْعُ	۱

۱۱	عَيْنِ الصَّحِيحِ:	۰,۵																
	– مِئَةُ تَقْسِيمٍ عَلَى خَمْسَةٍ وَ عِشْرُونَ يُسَاوِي أَرْبَعَةً: (الف) $100 \div 25 = 4$ (ب) $100 \div 50 = 2$																	
	– سِتَّةٌ فِي أَحَدٍ عَشَرَ يُسَاوِي سِتَّةً وَ سِتِّينَ: (الف) $60 \times 11 = 666$ (ب) $6 \times 11 = 66$																	
۱۲	ضَعْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلاً مُنَاسِباً:	۱																
	– أَنَا وَ زَمِيلِي رَسَائِلَ عَبْرَ الْإِنْتِرْنِتِ.	(الف) اِسْتَلَمْنَا (ب) اِسْتَلَمْتُ																
	– كَانَ صَدِيقِي وَالِدُهُ لِلرُّجُوعِ إِلَى الْبَيْتِ.	(الف) يَنْتَظِرُ (ب) يُصَدِّقُ																
	– أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ، النَّاسِ.	(الف) اُقْتُلُوا (ب) اُشْكُرُوا																
	– لِمَاذَا وَاجِبَاتِكُمْ فِي الْكِتَابِ؟	(الف) مَا كَتَبُوا (ب) مَا كَتَبْتُمْ																
۱۳	عَيْنُ كَلِمَةٍ يَخْتَلِفُ عَنِ الْبَاقِي حَسَبُ الْقَوَاعِدِ:	۱																
	الف- عَلَّمَ ب- يُعَلِّمُ ج- تَعْلِيم د- اِسْتِعْلَام																	
	الف- اِنْقَلَبَ ب- يَنْقَلِبُ ج- اِنْتِظَار د- اِنْقِلَاب																	
	الف- نَزَلَ ب- اِسْتَكْبَرَ ج- كَتَبَ د- خَرَجَ																	
	الف- يَفْعَلُونَ ب- فَعَلُوا ج- فَعَلْتُمْ د- فَعَلْتُ																	
۱۴	عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ:	۱																
	– «أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالَ وَ لَا تَنْظُرْ إِلَى مَنْ قَالَ»: (اَنْظُرْ): (لا تَنْظُرْ):																	
	– «اعْمَلُوا صَالِحاً إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ»: (اعْمَلُوا): (تَعْمَلُونَ):																	
۱۵	كَمِّلِ الْفَرَغَاتِ بِالْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ حَسَبُ الْقَوَاعِدِ: كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ	۲																
	(كَانُوا يَكْتُبُونَ - فَتَحُوا - اِفْتِخَار - سَأَكْتُبُ - مَا وَصَلْنَا - لَا تَرْجِعُونَ - اُخْرَجُ - لَا تَنْظُرُ - أُسْرَةَ)																	
	<table><tr><td>فِعْلُ الْمَاضِي</td><td>فِعْلُ الْمَاضِي لِلْإِسْتِمْرَارِ</td><td>فِعْلُ النَّفْيِ لِلْمَاضِي</td><td>فِعْلُ النَّفْيِ لِلْمُضَارِعِ</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>فِعْلُ الْأَمْرِ لِلْمُضَارِعِ</td><td>فِعْلُ النَّهْيِ لِلْمُضَارِعِ</td><td>فِعْلُ الْمُسْتَقْبَلِ</td><td>كَلِمَةُ الْمَصْدَرِ</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	فِعْلُ الْمَاضِي	فِعْلُ الْمَاضِي لِلْإِسْتِمْرَارِ	فِعْلُ النَّفْيِ لِلْمَاضِي	فِعْلُ النَّفْيِ لِلْمُضَارِعِ					فِعْلُ الْأَمْرِ لِلْمُضَارِعِ	فِعْلُ النَّهْيِ لِلْمُضَارِعِ	فِعْلُ الْمُسْتَقْبَلِ	كَلِمَةُ الْمَصْدَرِ					
فِعْلُ الْمَاضِي	فِعْلُ الْمَاضِي لِلْإِسْتِمْرَارِ	فِعْلُ النَّفْيِ لِلْمَاضِي	فِعْلُ النَّفْيِ لِلْمُضَارِعِ															
فِعْلُ الْأَمْرِ لِلْمُضَارِعِ	فِعْلُ النَّهْيِ لِلْمُضَارِعِ	فِعْلُ الْمُسْتَقْبَلِ	كَلِمَةُ الْمَصْدَرِ															
مهارت درک و فهم (۲,۵ نمره)																		
۱۶	عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبِ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ:	۱																
	الف- الفصل الثاني في بلدنا فصل الخريف	ص غ																
	ب- نذهب إلى المدرسة يومياً من بداية عام الدراسي.	ص غ																
	ج- يحتفل الإيرانيون بالنوروز أول يوم من أيام السنة الشمسية.	ص غ																
	د- اليوم السادس من أيام الأسبوع يوم الأحد.	ص غ																

۱۷	إِقْرَا النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: (لا يَحْتَاجُ إِلَى التَّرْجُمَةِ) إِيرَانُ بَلَدٌ جَمِيلٌ وَ كَبِيرٌ جَدًّا يَقَعُ فِي آسِيَا وَ الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ*. لَدَيْهَا الْبَلَدُ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ: الرَّبِيعُ، الصَّيْفُ، الْخَرِيفُ وَ الشِّتَاءُ. فِي فَصْلِ الرَّبِيعِ الَّذِي فِيهِ النُّورُوزُ، يُمْطَرُ الْمَطَرُ وَ صَيَّرَتِ الْأَرْضَ وَ الْجِبَالَ كُلَّهُمْ خَضِرَةً. يَحْتَفِلُ النَّاسُ فِي إِيرَانٍ مِنْ أَوَّلِ فَصْلِ الرَّبِيعِ وَ يَخْتِمُونَهُ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ الَّذِي يُسَمُّونَهُ "فَرَوَرْدِين". – يُمْطَرُ الْمَطَرُ فِي أَيِّ فَصْلٍ فِي إِيرَانِ؟ الف – الصَّيْفُ ب – الرَّبِيعُ – مَتَى يَخْتِمُ النَّاسُ الْحَفْلَةَ النُّورُوزِ؟ الف – أَوَّلُ فَصْلِ الرَّبِيعِ ب – نِهَايَةَ فَصْلِ الْخَرِيفِ * الشَّرْقُ الْأَوْسَطُ: خَاورميانه	۰,۵
۱۸	ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ عَدَدَ الْمُنَاسِبِ: كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ ۱ – الصَّلَاةُ ۲ – الْعَدُوُّ ۳ – الثَّلَجُ ۴ – الصَّفُّ ۵ – الْمَسْجِدُ ۶ – السَّيَّارَةُ – يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ فِي جَوِّ الْبَارِدِ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ. ۱ – يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ فِي جَوِّ الْبَارِدِ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ. – يُدْرَسُ فِيهِ الْأُسْتَاذُ وَ يَتَعَلَّمُ الطَّالِبُ فِيهِ. ۲ – يُدْرَسُ فِيهِ الْأُسْتَاذُ وَ يَتَعَلَّمُ الطَّالِبُ فِيهِ. – بَيْتٌ مُقَدَّسٌ لِأَدَاءِ الصَّلَاةِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ. ۳ – بَيْتٌ مُقَدَّسٌ لِأَدَاءِ الصَّلَاةِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ. – هُوَ الَّذِي يَطْلُبُ لَكَ الشَّرَّ. ۴ – هُوَ الَّذِي يَطْلُبُ لَكَ الشَّرَّ.	۱
مهارت گفتمگو و مکالمه (۱ نمره)		
۱۹	ارْتَبِطْ هَذَا الْجَوَارُ بِالْعِبَارَاتِ الْمُنَاسِبَةِ: عِبَارَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ – مَاذَا فِي الْحَقِيبَةِ؟ – مَرَحَبًا بِكُمْ. شَرَفْتُمُونَا. – أَهْلًا وَ سَهْلًا: مِنْ أَيِّ بَلَدٍ؟ – نَحْنُ مِنْ إِيرَانٍ وَ مِنْ مَدِينَةِ قَهَاوند. – سِتَّةُ كُتُبٍ وَ أَرْبَعَةُ أَقْلَامٍ. – سِتَّةُ كُتُبٍ وَ أَرْبَعَةُ أَقْلَامٍ.	۰,۵
۲۰	أَجِبْ هَذِهِ السُّؤَالَاتِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ: – كَمْ عُمْرُ أَبُوكَ تَقْرِيبًا؟ – هَلْ عِنْدَكَ كِتَابُ الْعَرَبِيَّةِ الْآنَ؟	۰,۵
۲۰	جمع نمره	۲۰
نمره کتبی:	نمره مستمر:	ميانگین نوبت اول:
امضاء دبیر:		

۰,۵	الف) رشد کرد ب) شد - گردید	۱
۰,۵	الف - (مترادف): نام = رَقَدَ ب - (متضاد): مسموح # ممنوع	۲
۰,۵	الف - الشجرة ب - إستعلام	۳
۰,۵	الف - ينبوع ب - ظواهر	۴
۱	الف - همانا شما حتی در باره‌ی قطعه‌های زمین و چهارپایان مورد سوال هستید ب - ساعتی اندیشیدن از هفتاد سال عبادت (بدون اندیشه) بهتر است	۵
۱,۵	- (نه جزء) - (کسب حلال) - (ماهی‌ها) - (می بینی) - (سینه‌ام) - (برایم)	۶
۳,۵	- همگی بخورید و پراکنده نشوید چرا که برکت در یکپارچگی (جماعت) است. - هشتاد درصد از موجودات دنیا، حشره هستند. - مردم در هندوراس این روز را هر ساله جشن می‌گیرند. - شکبیا باش بر آنچه می‌گویند و از آنان دور شو.	۷
۱	الف - مردم مانند شمشیر هستند؛ هرگاه بمیرند بیدار می‌شوند ب - پس در میان آن‌ها درنگ کرد به مدت هزار و پنجاه سال	۸
۱	- نوع الفعل فی عبارة ...: (د) فعل النفي للمضارع - النهی من ...: (د) لا تحتفل - أي كلمة مصدر...: الف) إنقلاب - أي كلمة فعل الماضي...: ج) أخلص - ظهرت	۹
۱		۱۰
۰,۵	الف - ب -	۱۱
۱	الف) استلما ب) اشکروا ب) یصدق ب) ما کتبتم	۱۲
۱	- (د) إستعلام - (ج) إنتظار - (ب) إستکبر	۱۳

		- الف) يفعلون																				
۱		- انظر: فعل امر / لا تنظر: فعل نهى - ارحم: فعل امر / يرحم: فعل مضارع				۱۴																
۲		<table><tr><td>فِعْلُ الْمَاضِي</td><td>فِعْلُ الْمَاضِي لِلْإِسْتِمْرَارِ</td><td>فِعْلُ الْمَاضِي لِلنَّفْيِ</td><td>فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلنَّفْيِ</td></tr><tr><td>فتحوا</td><td>كانوا يكتبون</td><td>ما وصلنا</td><td>لا ترجعون</td></tr><tr><td>فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلأَمْرِ</td><td>فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلنَّهْيِ</td><td>فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلْمُسْتَقْبَلِ</td><td>كَلِمَةُ الْمَصْدَرِ</td></tr><tr><td>أُخْرِجْ</td><td>لا تنظر</td><td>سأكتب</td><td>إفتخار</td></tr></table>				فِعْلُ الْمَاضِي	فِعْلُ الْمَاضِي لِلْإِسْتِمْرَارِ	فِعْلُ الْمَاضِي لِلنَّفْيِ	فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلنَّفْيِ	فتحوا	كانوا يكتبون	ما وصلنا	لا ترجعون	فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلأَمْرِ	فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلنَّهْيِ	فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلْمُسْتَقْبَلِ	كَلِمَةُ الْمَصْدَرِ	أُخْرِجْ	لا تنظر	سأكتب	إفتخار	۱۵
فِعْلُ الْمَاضِي	فِعْلُ الْمَاضِي لِلْإِسْتِمْرَارِ	فِعْلُ الْمَاضِي لِلنَّفْيِ	فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلنَّفْيِ																			
فتحوا	كانوا يكتبون	ما وصلنا	لا ترجعون																			
فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلأَمْرِ	فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلنَّهْيِ	فِعْلُ الْمُضَارِعِ لِلْمُسْتَقْبَلِ	كَلِمَةُ الْمَصْدَرِ																			
أُخْرِجْ	لا تنظر	سأكتب	إفتخار																			
۱		الف) ص ب) غ ج) ص د) غ				۱۶																
۰,۵		- ج) الربيع - الف) اول فصل الربيع				۱۷																
۱		۳ - يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ فِي جَوِّ الْبَارِدِ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ. ۴ - يُدْرَسُ فِيهِ الْأُسْتَاذُ وَ يَتَعَلَّمُ الطَّالِبُ فِيهِ. ۵ - بَيْتٌ مُقَدَّسٌ لِأَدَاءِ الصَّلَاةِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ. ۲ - هُوَ الَّذِي يَطْلُبُ لَكَ الشَّرَّ.				۱۸																
۰,۵		- ماذا في الحقيقة؟ ← ستة كتب و أربعة أقلام. - اهلا و سهلا؛ من أى بلد؟ ← نحن من إيران و من مدينة قهاوند.				۱۹																
۰,۵		- هر پاسخی که استفاده‌ی صحیحی از (عدد اصلی) در آن شده باشد. - لا (پاسخ کامل تر: ما عندی کتاب العربیة)				۲۰																